

ISNATCH™

CUFFIA BT WIRELESS DIGITALE DIGITAL WIRELESS BT HEADPHONE

Modello DHP2400H Codice PK.2695.00

MANUALE D'ISTRUZIONI (DA LEGGERE E CONSERVARE) INSTRUCTION MANUAL (TO BE READ AND KEPT)

*Manual de instalación / Bedienungsanleitung / Manuel d'installation / Manual de instruções /
Εγχειρίδιο οδηγιών*

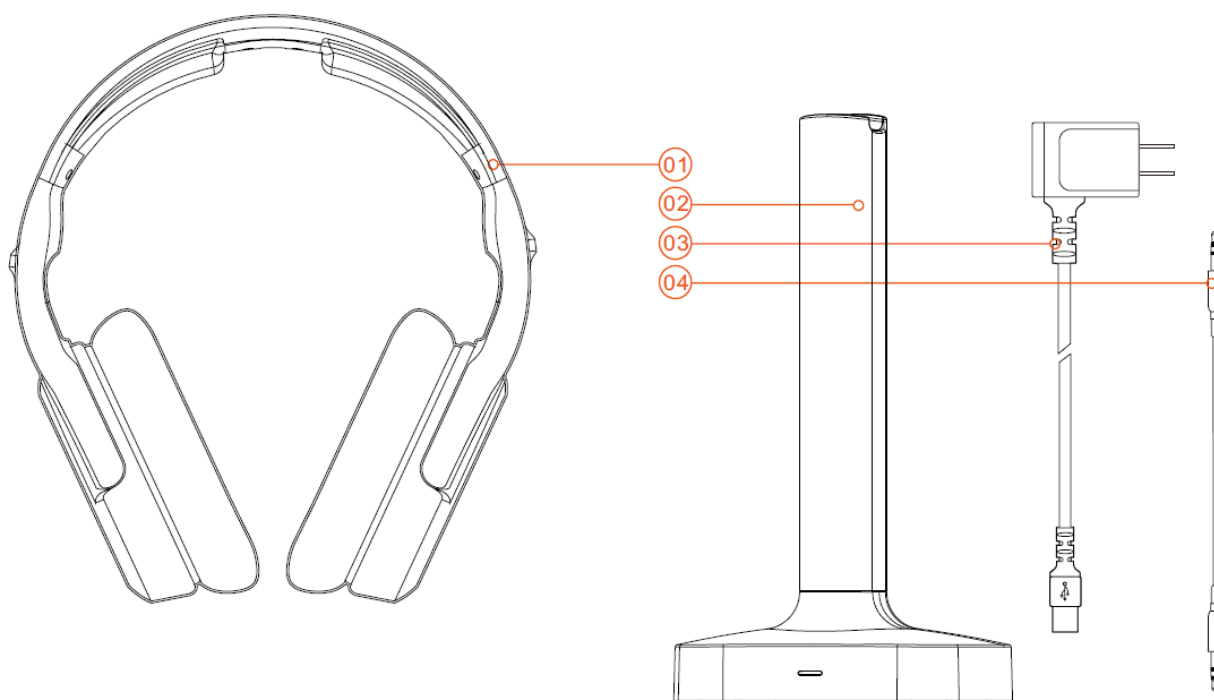


AVVERTENZE / WARNINGS

Non esporre l'apparecchio a esposizione diretta di pioggia o spruzzi di acqua o altri liquidi e pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzarlo vicino a fonti di calore come radiatori, stufe, ecc. e non avvicinare questo apparecchio a fonti di campi elettromagnetici. Per la manutenzione e/o riparazioni, contattare esclusivamente i centri di assistenza del produttore / Do not expose the device to direct exposure of rain or splashes of water or other liquids, and clean only with a dry cloth. Do not use it near heat sources such as radiators, stoves, etc., and do not place this appliance near sources of electromagnetic fields. For maintenance and/or repairs, contact only the manufacturer's service centers / No exponga el aparato a la lluvia directa ni a salpicaduras de agua u otros líquidos, y límpielo sólo con un paño seco. No lo utilice cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas, etc., y no coloque este aparato cerca de fuentes de campos electromagnéticos. Para mantenimiento y/o reparaciones, diríjase únicamente a los centros de servicio del

fabricante / Setzen Sie das Gerät nicht direktem Regen oder Wasserspritzern oder anderen Flüssigkeiten aus und reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen usw. und stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Quellen elektromagnetischer Felder auf. Wenden Sie sich für Wartungs- und/oder Reparaturarbeiten ausschließlich an die Kundendienststellen des Herstellers / N'exposez pas l'appareil à une exposition directe à la pluie ou à des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides, et ne le nettoyez qu'avec un chiffon sec. Ne l'utilisez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles, etc., et ne le placez pas à proximité de sources de champs électromagnétiques. Pour l'entretien et/ou les réparations, adressez-vous uniquement aux centres d'assistance du fabricant / Não exponha o aparelho à exposição direta da chuva ou a salpicos de água ou outros líquidos e limpe-o apenas com um pano seco. Não utilizar o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores, fogões, etc., e não o colocar perto de fontes de campos electromagnéticos. Para manutenção e/ou reparação, contactar apenas os centros de assistência técnica do fabricante / Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση έκθεση στη βροχή ή σε πιτσιλιές νερού ή άλλων υγρών και καθαρίστε τη μόνο με στεγνό πανί. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, σόμπες κ.λπ. και μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές ηλεκτρομαγνητικών πεδίων. Για συντήρηση ή/και επισκευές, απευθυνθείτε μόνο στα κέντρα εξυπηρέτησης του κατασκευαστή

PANORAMICA PRODOTTO / PRODUCT OVERVIEW



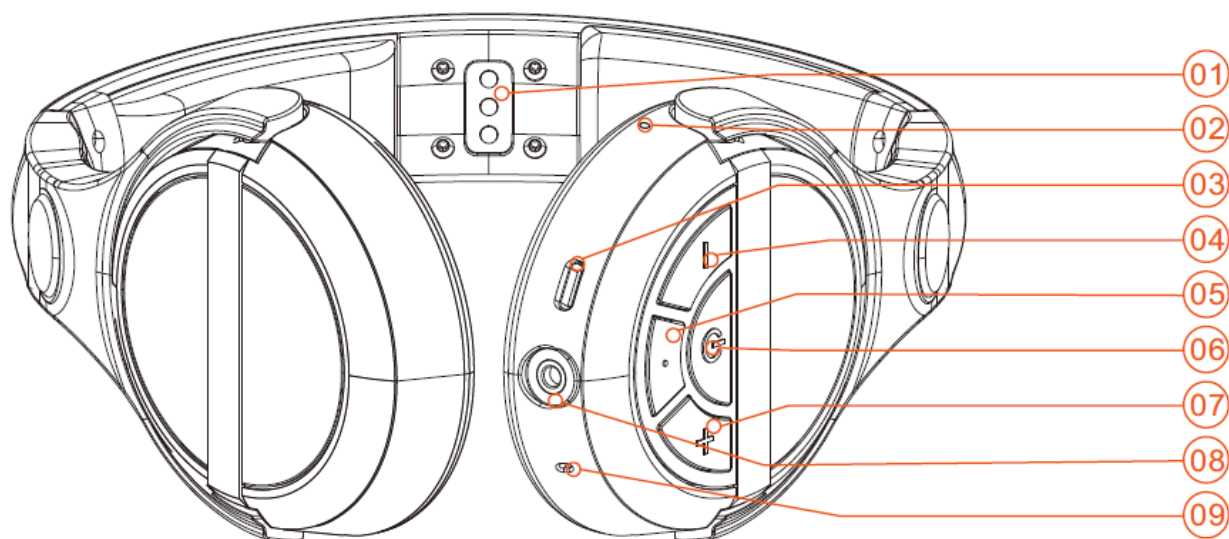
01. Cuffia / Headphone / Auriculares / Kopfhörer / Casque d'écoute / Auscultadores / Ακουστικά

02. Trasmettitore e base di ricarica / Transmitter and charging base station / Emisor y estación base de carga / Sender und Ladebasisstation / Émetteur et station de recharge / Transmissor e estação de base de carregamento / Πομπός και σταθμός βάσης φόρτισης

03. Adattatore USB Type-C / USB-C adapter / Adaptador USB-C / USB-C-Adapter / Adaptateur USB-C / Adaptador USB-C / Προσαρμογέας USB-C

04. Cavo jack – jack da 3,5 mm / 3.5mm jack – jack cable / Cable jack - jack de 3,5 mm / 3,5 mm Klinke – Klinkenkabel / Câble jack-jack 3,5 mm / Cabo jack-jack de 3,5 mm / Καλώδιο jack-jack 3,5 mm

PANORAMICA PRODOTTO / PRODUCT OVERVIEW



01. Contatti per ricarica / Pin for charging / Pin para cargar / Pin zum Aufladen / Broche pour charger / Pino para cargar / Καρφίτσα για φόρτιση

02. Indicatore LED di stato / LED Indicator / Indicador LED / LED-Anzeige / Indicateur LED / Indicador LED / Ένδειξη LED

03. Presa USB Type-C di ricarica / USB Type-C for charging / USB Type-C para cargar / USB Type-C zum Aufladen / USB Type-C pour le chargement / Micro USB para carregamento / USB Type-C για φόρτιση

04. Controllo volume DOWN e brano precedente / Volume DOWN & previous song / Bajar volumen y canción anterior / Lautstärke DOWN & vorheriges Lied / Volume DOWN & chanson précédente / Diminuir volume e música anterior / Ένταση ήχου DOWN & προηγούμενο τραγούδι

05. Tasto MUTE & EQ / MUTE & EQ switch / Interruptor MUTE & EQ / MUTE & EQ-Schalter / Commutateur MUTE & EQ / Interruptor MUTE & EQ / Διακόπτης ήχου MUTE & EQ

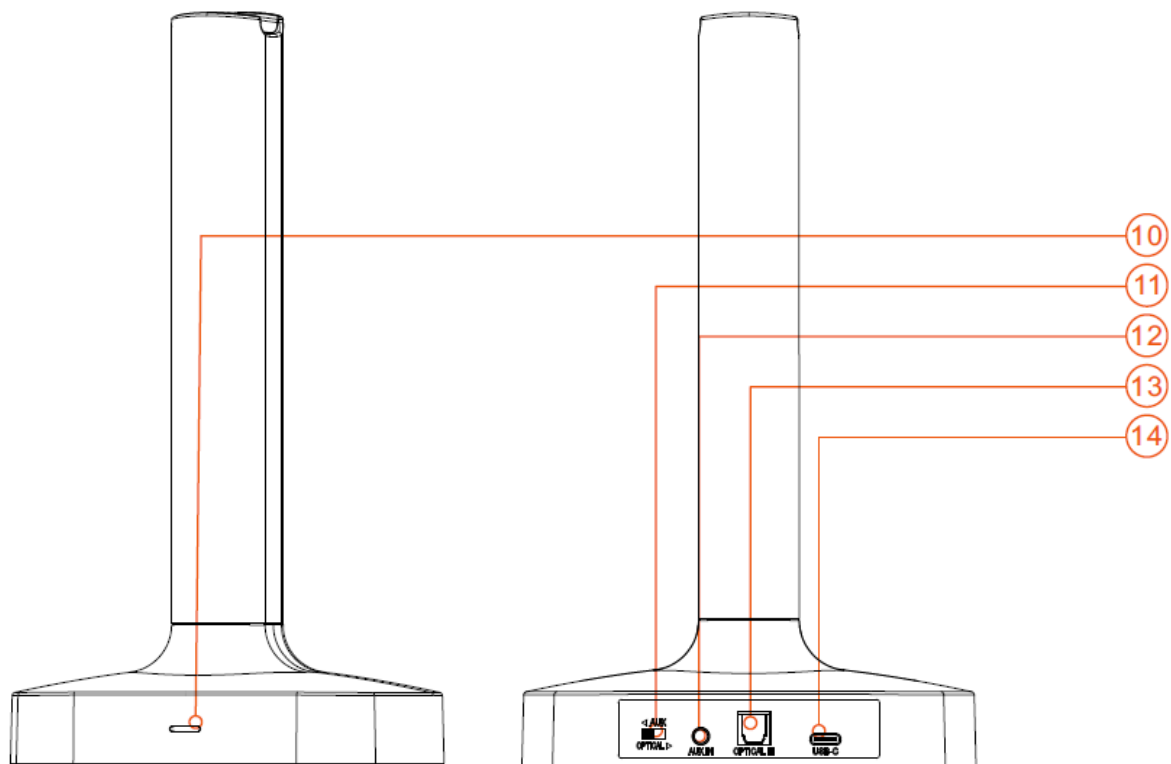
06. Interruttore ON/OFF, riproduzione/pausa del brano e ricezione/rifiuto della chiamata/ Power on/off & play/pause song & receive/reject call / Encender/apagar y reproducir/pausar canción y recibir/rechazar llamada/ Ein- und Ausschalten, Abspielen/Pausieren von Titeln und Empfangen/Ablehnen von Anrufen / Marche/arrêt, lecture/pause d'une chanson, réception/refus d'un appel / Ligar/desligar e reproduzir/pausar música e receber/rejeitar chamada / Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση & αναπαραγωγή/παύση τραγουδιού & λήψη/απόρριψη κλήσης

07. Controllo volume UP e brano successivo / Volume UP & next song / Subir volumen y siguiente canción / Lautstärke UP & nächster Song / Volume UP et chanson suivante / Aumentar volume e música seguinte / Ένταση ήχου UP & επόμενο τραγούδι

08. Ingresso AUX (jack 3.5) / AUX input (3.5 jack) / Entrada AUX (toma de 3,5) / AUX-Eingang (3,5 Klinke) / Entrée AUX (jack 3,5) / Entrada AUX (tomada 3,5) / Είσοδος AUX (υποδοχή 3,5)

09. Microfono per BT / Microphone for BT / Micrófono para BT / Mikrofon für BT / Microphone pour BT / Microfone para BT / Μικρόφωνο για BT

PANORAMICA PRODOTTO / PRODUCT OVERVIEW



10. Indicatore LED di stato (blu) e di ricarica (rosso) / LED status indicator (blue) and charging indicator (red) / Indicador LED de estado (azul) e indicador de carga (rojo) / LED-Statusanzeige (blau) und Ladeanzeige (rot) / Indicateur LED d'état (bleu) et indicateur de charge (rouge) / LED indicador de estado (azul) e indicador de carga (vermelho) / Ένδειξη κατάστασης LED (μπλε) και ένδειξη φόρτισης (κόκκινη)

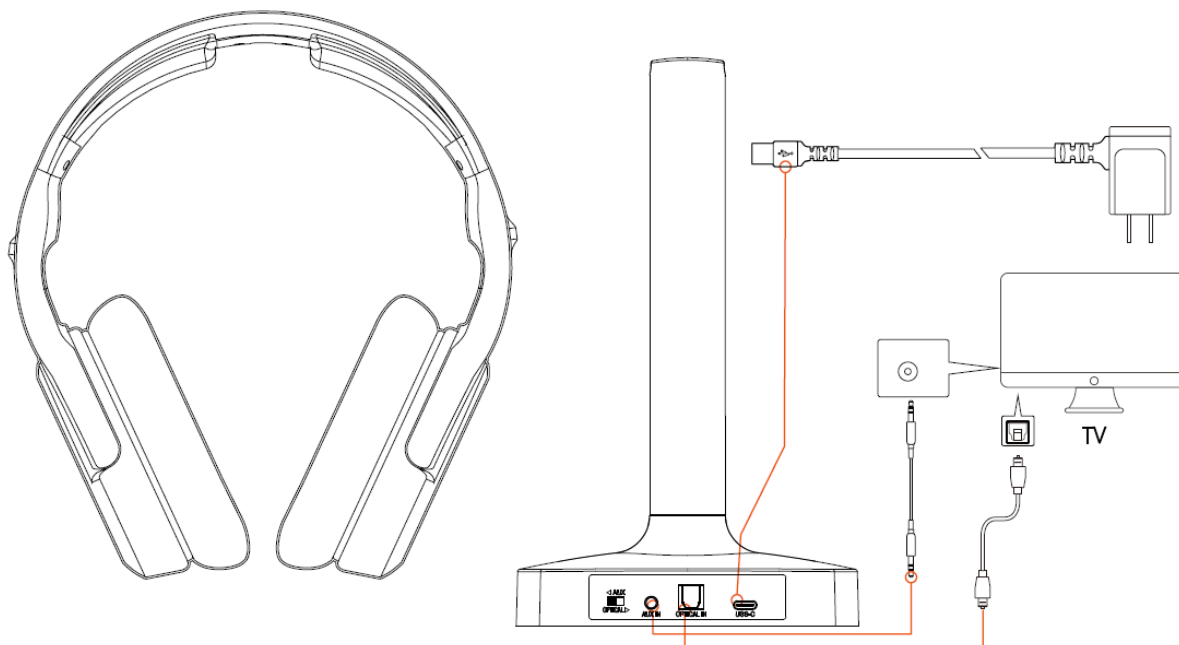
11. Commutatore della sorgente audio (ottico/aux) / Audio source switch (Optical/Aux) / Conmutador de fuente de audio (Optical/Aux) / Schalter für die Audioquelle (Optisch/Aux) / Commutateur de source audio (Optique/Aux) / Interruptor da fonte de áudio (Ótico/Aux) / Διακόπτης πηγής ήχου (Optical/Aux)

12. Ingresso AUX (jack 3.5) / AUX input (3.5 jack) / Entrada AUX (toma de 3,5) / AUX-Eingang (3,5 Klinke) / Entrée AUX (jack 3,5) / Entrada AUX (tomada 3,5) / Είσοδος AUX (υποδοχή 3,5)

13. Ingresso ottico / Optical input / Entrada óptica / Optischer Eingang / Entrée optique / Entrada ótica / Οπτική είσοδος

14. Presa USB Type-C per l'alimentazione / USB-C for power / USB-C para alimentación / USB-C für Strom / USB-C pour l'alimentation / USB-C para alimentação / USB-C για τροφοδοσία

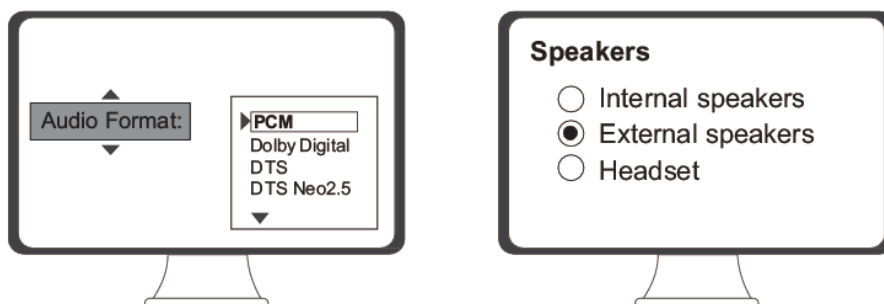
CONNESSIONE AL TV / CONNECT TO TV



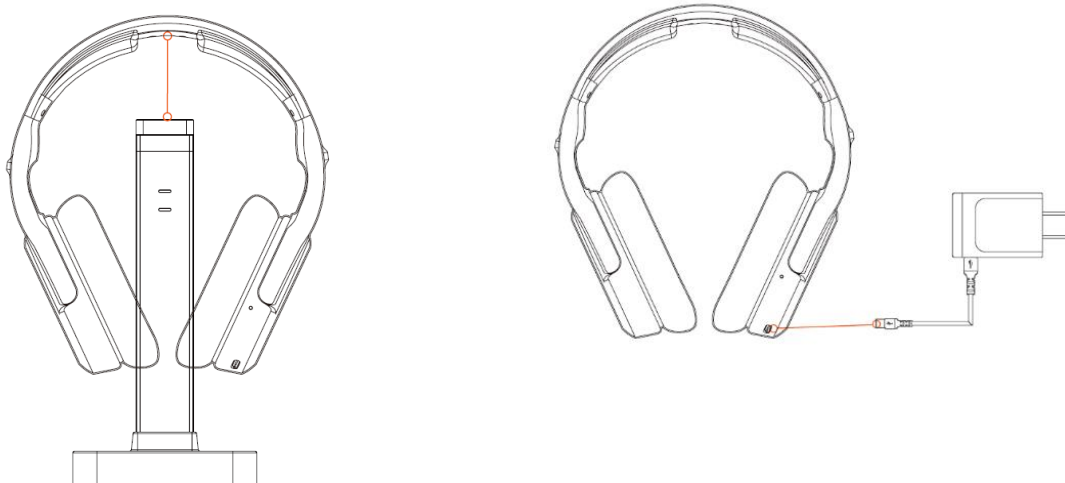
Collegare il cavo di alimentazione USB Type-C nella porta dedicata. Per connettere la base al TV utilizzare la porta Jack 3.5mm oppure ottica (Toslink). In quest'ultimo caso selezionare anche l'uscita audio su ottico nel menu di impostazione del televisore. Ricordarsi di spostare il selettore su AUX / OPTICAL in base al cavo utilizzato / Plug the USB Type-C power cable into the dedicated port. Use either the 3.5mm Jack or optical (Toslink) port to connect the base station to the TV. In the latter case also select audio output to optical in the TV setup menu. Remember to move the switch to AUX / OPTICAL depending on the cable used / Conecta el cable de alimentación USB Type-C al puerto específico. Utiliza el conector Jack de 3,5 mm o el puerto óptico (Toslink) para conectarte al televisor. En este último caso, selecciona también la salida de audio óptica en el menú de configuración del televisor. Recuerda mover el interruptor a AUX / OPTICAL en función del cable utilizado / Schließen Sie das USB-Typ-C-Netzkabel an den entsprechenden Anschluss an. Verwenden Sie entweder den 3,5-mm-Klinkenanschluss oder den optischen Anschluss (Toslink) für die Verbindung mit dem Fernseher. In letzterem Fall wählen Sie im Setup-Menü des Fernsehers auch den optischen Audioausgang. Denken Sie daran, den Schalter je nach verwendetem Kabel auf AUX / OPTICAL zu stellen / Branchez le câble d'alimentation USB Type-C dans le port dédié. Utilisez le port Jack 3,5 mm ou le port optique (Toslink) pour vous connecter au téléviseur. Dans ce dernier cas, sélectionnez également la sortie audio sur optique dans le menu de configuration du téléviseur. N'oubliez pas de déplacer le commutateur sur AUX / OPTICAL en fonction du câble utilisé / Ligue o cabo de alimentação USB Tipo C à porta dedicada. Utilize a porta Jack de 3,5 mm ou a porta ótica (Toslink) para ligar à TV. Neste último caso, selecione também a saída de áudio para ótica no menu de configuração da TV. Lembre-se de mudar o interruptor para AUX/ÓPTICO consoante o cabo utilizado / Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB Type-C στην ειδική θύρα. Χρησιμοποιήστε είτε την υποδοχή 3,5 mm είτε την οπτική θύρα (Toslink) για να συνδεθείτε στην τηλεόραση. Στην τελευταία περίπτωση επιλέξτε επίσης την έξοδο ήχου σε οπτική στο μενού ρυθμίσεων της τηλεόρασης. Θυμηθείτε να μετακινήσετε το διακόπτη στη θέση AUX / OPTICAL ανάλογα με το καλώδιο που χρησιμοποιείται

IMPOSTAZIONE MENU' TV / SET UP TV MENU

Nel caso non si senta l'audio nella cuffia, verificare innanzitutto che i collegamenti Jack 3.5mm, RCA o ottico siano stati effettuati correttamente e che il TV sia impostato su Speaker Esterni. Se necessario, modificare il formato audio (figura sotto) / In case you do not hear audio in the headphone, first check that the 3.5mm Jack, RCA or optical connections have been made correctly and that the TV is set to External Speakers. If necessary, change the audio format (figure below) / En caso de que no escuche audio en los auriculares, compruebe primero que las conexiones Jack de 3,5 mm, RCA u ópticas se han realizado correctamente y que el televisor está configurado en Altavoces externos. Si es necesario, cambie el formato de audio (figura siguiente) / Falls Sie keinen Ton über den Kopfhörer hören, überprüfen Sie zunächst, ob die 3,5-mm-Klinken-, Cinch- oder optischen Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Fernsehgerät auf Externe Lautsprecher eingestellt ist. Ändern Sie ggf. das Audioformat (siehe Abbildung unten) / Si vous n'entendez pas le son dans le casque, vérifiez d'abord que les connexions jack 3,5 mm, RCA ou optiques ont été effectuées correctement et que le téléviseur est réglé sur haut-parleurs externes. Si nécessaire, modifiez le format audio (figure ci-dessous) / Caso não ouça áudio nos auscultadores, verifique primeiro se as ligações Jack de 3,5 mm, RCA ou ópticas foram efectuadas corretamente e se o televisor está definido para Altifalantes externos. Se necessário, altere o formato de áudio (figura abaixo) / Σε περίπτωση που δεν ακούτε ήχο στα ακουστικά, ελέγξτε πρώτα αν οι συνδέσεις 3,5 mm Jack, RCA ή οπτικές έχουν γίνει σωστά και αν η τηλεόραση έχει ρυθμιστεί σε Εξωτερικά ηχεία. Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε τη μορφή ήχου (εικόνα παρακάτω)



RICARICA / CHARGING



1. Agganciare la cuffia alla stazione base assicurandosi che siano correttamente a contatto e che l'indicatore di carica sia acceso / Hang the headphone to the base station for charging making sure they are properly in contact and the charging indicator lights is on / Cuelgue los auriculares en la estación base para cargarlos, asegurándose de que están en contacto y de que el indicador luminoso de carga está encendido / Hängen Sie den Kopfhörer zum Aufladen an die Basisstation und vergewissern Sie sich, dass sie richtig in Kontakt sind und die Ladeanzeige leuchtet / Accrochez le casque à la station de base pour le charger en vous assurant qu'ils sont bien en contact et que le témoin de charge est allumé / Pendure os auscultadores na estação de base para carregar, certificando-se de que estão devidamente em contacto e que as luzes indicadoras de carregamento estão acesas / Κρεμάστε τα ακουστικά στο σταθμό βάσης για φόρτιση και βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε σωστή επαφή και ότι η ενδεικτική λυχνία φόρτισης είναι αναμμένη

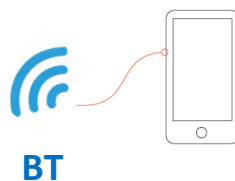
2. È inoltre possibile utilizzare l'adattatore Type-C per caricare la cuffia. L'indicatore LED è rosso quando è in carica e si spegne quando la carica è completa / You can also use the Type-C adapter to charge the headset. The LED indicator will be red when charging and it will be off when charging full / También puedes utilizar el adaptador Type-C para cargar los auriculares. El indicador LED se iluminará en rojo cuando se esté cargando y se apagará cuando la carga esté completa / Sie können auch den Typ-C-Adapter zum Aufladen des Headsets verwenden. Die LED-Anzeige leuchtet rot, wenn das Headset geladen wird, und erlischt, wenn es voll aufgeladen ist / Vous pouvez également utiliser l'adaptateur Type-C pour charger le casque. L'indicateur LED est rouge pendant la charge et s'éteint lorsque la charge est terminée / Também pode utilizar o adaptador tipo C para carregar os auscultadores. O indicador LED ficará vermelho quando estiver a carregar e apagado quando a carga estiver completa / Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα Type-C για να φορτίσετε τα ακουστικά. Η ενδεικτική λυχνία LED θα είναι κόκκινη κατά τη φόρτιση και θα σβήσει όταν η φόρτιση είναι πλήρης

MODALITA' BT / BT MODE

1. Accendere la cuffia / Power on the headphone / Encender los auriculares / Schalten Sie den Kopfhörer ein / Mise sous tension du casque / Ligar os auscultadores / Ενεργοποιήστε τα ακουστικά

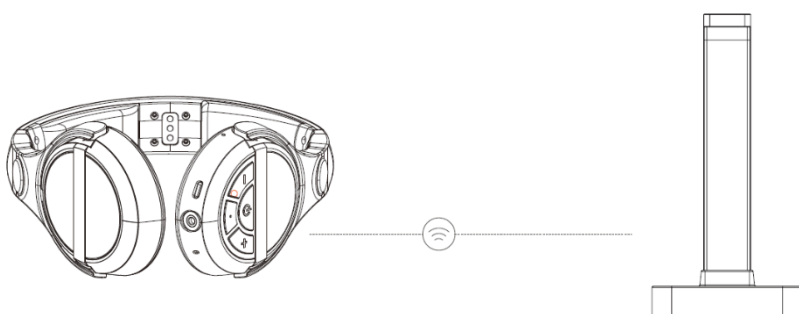
2. Impostare lo smartphone per la ricerca di dispositivi BT, selezionare quindi **DHP2400H** dalla lista dei dispositivi trovati / Set your mobile device to search for BT devices, select **DHP2400H** from the list of found devices / Configura tu dispositivo móvil para que busque dispositivos BT, selecciona **DHP2400H** en la lista de dispositivos encontrados / Stellen Sie Ihr Mobilgerät so ein, dass es nach BT-Geräten sucht, und wählen Sie das **DHP2400H** aus der Liste der gefundenen Geräte aus / Réglez votre appareil mobile pour qu'il recherche des appareils BT, sélectionnez **DHP2400H** dans la liste des appareils trouvés / Defina o seu dispositivo móvel para procurar dispositivos BT, selecione **DHP2400H** na lista de dispositivos encontrados / Ρυθμίστε την κινητή συσκευή σας για αναζήτηση συσκευών BT, επιλέξτε το **DHP2400H** από τη λίστα των συσκευών που βρέθηκαν

3. Una volta effettuato l'accoppiamento, la cuffia emetterà il segnale acustico "Connected" e l'indicatore LED diventerà verde fisso / Once successfully paired, a tone "Connected" will be heard from the Headphone and the LED indicator will turn solid green / Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, el auricular emitirá el tono "Conectado" y el indicador LED se iluminará en verde fijo / Nach erfolgreichem Pairing ertönt am Kopfhörer der Ton "Connected" und die LED-Anzeige leuchtet grün / Une fois l'appairage réussi, une tonalité "Connecté" est émise par le casque et l'indicateur LED devient vert fixe / Quando o emparelhamento for bem sucedido, ouvir-se-á um tom "Connected" (Ligado) no auscultador e o indicador LED ficará verde sólido / Μετά την επιτυχή σύζευξη, θα ακουστεί ένας τόνος "Connected" από τα ακουστικά και η ένδειξη LED θα γίνει σταθερά πράσινη



ACCOPPIAMENTO BASE / BASE PAIRING

1. Accendere la cuffia / Power on the headphone / Encender los auriculares / Schalten Sie den Kopfhörer ein / Mise sous tension du casque / Ligar os auscultadores / Ενεργοποιήστε τα ακουστικά
2. La cuffia si collegherà automaticamente alla stazione base / The headphone will connect to base station automatically / Los auriculares se conectarán automáticamente a la estación base / Der Kopfhörer wird automatisch mit der Basisstation verbunden / Le casque se connecte automatiquement à la station de base / Os auscultadores ligam-se automaticamente à estação de base / Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα στο σταθμό βάσης



Note / Notes

Quando la stazione base ed il BT sono collegati contemporaneamente, la stazione base avrà la priorità, quando invece si riceve una chiamata l'audio passa in automatico alla sorgente BT (smartphone). Se la stazione base non rileva alcun segnale dal televisore, la cuffia si scollega dalla stazione base e rimane connessa al BT / When the base station and BT are connected at the same time, the music will come from base station in priority except when there is a call. If the base station detects no TV signal, the headphone will disconnect to base station and receive BT music / Cuando la estación base y BT están conectados al mismo tiempo, la música vendrá de la estación base en prioridad excepto cuando hay una llamada. Si la estación base no detecta señal de TV, los auriculares se desconectarán de la estación base y recibirán música BT / Wenn die Basisstation und BT gleichzeitig verbunden sind, kommt die Musik vorrangig von der Basisstation, es sei denn, es wird ein Anruf getätigt. Wenn die Basisstation kein Fernsehsignal erkennt, wird der Kopfhörer von der Basisstation getrennt und empfängt BT-Musik / Lorsque la station de base et l'écouteur sont connectés en même temps, la musique provient en priorité de la station de base, sauf en cas d'appel. Si la station de base ne détecte pas de signal TV, le casque se déconnecte de la station de base et reçoit la musique du BT / Quando a estação de base e o BT estão ligados ao mesmo tempo, a música virá da estação de base com prioridade, exceto quando houver uma chamada. Se a estação de base não detectar qualquer sinal de TV, os auscultadores serão desligados da estação de base e receberão música BT / Όταν ο σταθμός βάσης και το BT είναι συνδεδεμένα ταυτόχρονα, η μουσική θα προέρχεται κατά προτεραιότητα από το σταθμό βάσης, εκτός αν υπάρχει κλήση. Εάν ο σταθμός βάσης ανιχνεύσει ότι δεν υπάρχει τηλεοπτικό σήμα, τα ακουστικά θα αποσυνδεθούν από το σταθμό βάσης και θα λαμβάνουν μουσική από το BT

INDICATORI LED / LED INDICATORS

Stato delle cuffie	Stato del LED
Accensione	Il led verde lampeggia lentamente
Collegamento BT	Led verde fisso
Stazione base connessa	Led blu fisso
Stazione base scollegata	Led blu lampeggiante
Carica delle cuffie completa e nessuna carica	Led rosso spento
Carica delle cuffie	Led rosso fisso

Headphone status	LED status
Power on	Green led flash slowly
BT connect	Green led solid
Base station connect	Blue Led solid
Base station disconnect	Blue Led flash
Headphone charging full & no charging	Red Led off
Headphone charge	Red led solid

SPECIFICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Banda di trasmissione	2,4GHz - 2,47GHz
Risposta in frequenza	20-20KHz
Rapporto segnale/rumore	85dB
Potenza EIRP	< 10dB
Versione Software	V1.0
Frequenza BT	2402~2480MHz
Potenza EIRP BT	< 9db
Versione Software BT	V5.3
Massima distanza di trasmissione	30 metri (in campo aperto)
Distorsione	< 0,5%
Ingressi	ottico digitale, Line-in stereo jack 3,5mm, Type-C (alimentazione)
Batteria ricaricabile	Li-Polymer 3,7V / 400mAh integrata nei padiglioni
Alimentatore in dotazione	230V~ - 50/60Hz
Alimentazione base di ricarica	5.0V=1.0A
Dimensioni cuffia	160 x 80 x 195mm (LxPxA)
Peso cuffia	200 g
Dimensioni base di ricarica	135 x 104 x 240mm (LxPxA)
Peso base di ricarica	170 g

Transmission Band	2.4GHz - 2.47GHz
Frequency response	20-20KHz
Signal-to-noise ratio	85dB
EIRP power	< 10dB
Software version	V1.0
BT frequency	2402~2480MHz
BT EIRP power	< 9db
BT Software version	V5.3
Maximum transmission distance	30 meters (in open field and no interference)
Distortion	< 0.5%
Inputs	optical digital, Line-in stereo jack 3.5mm, Type-C(Power supply)
Rechargeable battery	Li-Polymer 3.7V / 400mAh integrated in earcups
Power supply adaptor	230V~ - 50/60Hz
Charging base power supply	5.0V=1.0A
Headphone dimensions	160 x 80 x 195mm (WxDxH)
Headphone weight	200 g
Charging base dimensions	135 x 104 x 240mm (WxDxH)
Charging base weight	170 g

IMPORTANTE / IMPORTANT

IT- Il prodotto funziona con batterie che rientrano nel Regolamento UE 2023/1542 e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria è incorporata, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

EN- The product contains batteries covered by EU Regulation 2023/1542 and that can not be disposed of with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environment and for health. The battery is incorporated, to be disposed at the end of the useful life of the product, it can not be removed by the user. In this case, the recovery and recycling centers can follow disassembly removing the battery.

FR- Le produit contient des piles relevant de le règlement de l'UE 2023/1542 et qui ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. S'il vous plaît vous renseigner sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car l'élimination correcte permet de prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et pour la santé. La batterie est constituée, en vue d'être mis au rebut à la fin de la vie utile du produit, il ne peut pas être retiré par l'utilisateur. Dans ce cas, les centres de récupération et de recyclage peuvent suivre le démontage de retirer la batterie.



ES- El producto contiene baterías cubiertas por el Reglamento UE 2023/1542 que no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Infórmese acerca de las normas locales sobre la recolección separada de baterías, ya que la eliminación correcta ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud. La batería está incorporada, para ser desechada al final de la vida útil del producto, no puede ser retirada por el usuario. En este caso, los centros de recuperación y reciclaje pueden seguir el desmontaje extrayendo la batería.

DE- Das Produkt enthält Batterien, die EU-Verordnung 2023/1542 fallen und das nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Batterien, da korrekte Entsorgung hilft negative Folgen für die Umwelt zu verhindern hilft und für die Gesundheit. Die Batterie eingebaut ist, am Ende der Nutzungsdauer des Produkts angeordnet zu werden, kann sie nicht durch den Benutzer entfernt werden. In diesem Fall können die Rückgewinnung und Recycling-Zentren folgen Zerlegen Sie den Akku entfernen.

POR- O produto funciona com baterias abrangidas pe o Regulamento UE 2023/1542 e que não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Conheça as regulamentações locais sobre a coleta seletiva de baterias: o descarte adequado permite evitar consequências negativas para o meio ambiente e a saúde. A bateria é incorporada, para ser descartada no final da vida útil do produto, não pode ser removida pelo usuário. Nesse caso, os centros de recuperação e reciclagem podem desmontar o produto e remover a bateria.

GR- Το προϊόν περιέχει μπαταρίες που καλύπτονται από τον κανονισμό ΕΕ 2023/1542 και δεν μπορεί να απορριφθεί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Παρακαλείσθε να ενημερώσετε τον εαυτό σας σχετικά με τους τοπικούς κανόνες για τη χωριστή συλλογή των ηλεκτρικών στηλών, επειδή η σωστή διάθεση βοηθά στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία. Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη, για να διατεθεί στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, δεν μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη. Σε αυτή την περίπτωση, τα κέντρα ανάκτησης και ανακύκλωσης μπορούν να ακολουθήσουν την αποσυναρμολόγηση αφαιρώντας την μπαταρία.



IT – Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

GB - At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

F – Qu'en fin de vie, l'appareil doit être séparé des autres déchets. Consigner l'appareil et tous ses composants dans un centre approprié de recyclage des déchets électroniques et électrotechniques, désigné par vos autorités locales.

ES – Al final de su vida útil, el dispositivo debe separarse de los otros residuos. El usuario debe remitir el dispositivo y todos sus componentes a un centro adecuado de centro de reciclaje electrotécnico, designado por las autoridades locales.

DE – Das Gerät am Ende seiner Lebensdauer von den anderen Abfällen getrennt werden muss. Der Benutzer sollte das Gerät und alle seine Komponenten zusammen mit einem geeigneten Zentrum des elektronischen und elektrotechnischen Abfallrecyclingzentrum, das von ihren örtlichen Behörden benannt ist, verteilen.

POR – No final de sua vida, o dispositivo deve ser separado dos outros resíduos. O usuário deve consignar o dispositivo e todos os seus componentes em um centro apropriado de reciclagem de resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, designado pelas autoridades locais.

GR - Στο τέλος της ζωής του, η συσκευή πρέπει να διαχωριστεί από τα άλλα απόβλητα. Φορτώστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της μαζί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρονικών και ηλεκτροτεχνικών αποβλήτων, το οποίο ορίζουν οι τοπικές σας αρχές.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il Fabbricante, KON.EL.CO. SpA – Viale Valtellina, 33 – 20092 Cinisello Balsamo (Mi) – Italia, dichiara che il tipo di apparecchiatura Cuffia Digitale senza Fili modello DHP2400H, codice PK.2695.00, marca Isnatch, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.gbconline.it.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer, KON.EL.CO. SpA – Viale Valtellina, 33 – 20092 Cinisello Balsamo (Mi) – Italy, hereby declares that the equipment type Digital Wireless Headphone model DHP2400H, code PK.2695.00, brand Isnatch, is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: www.gbconline.it.

A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso / Due to continuous product development, the features and design of this model may change without notice



KON.EL.CO. SpA – Viale Valtellina, 33 – 20092 Cinisello Balsamo (Mi) – Italy – info@konelco.it

Made in China